

English

Question 4:

Part D of section 2.0 of the Statement of Work states that "The contractor must analyze the samples and report back to the person who submitted the samples and the Environmental Health Officer within 24-48 hours once received at the laboratory".

Does this mean that Health Canada wants the samples analyzed and to receive the results within 24-48 hours?

Or do they want a confirmation of receipt within the 24-48 hour time period?

Answer 4:

We require confirmation that samples have been received by the contractor.

Questions 5:

Section 2.1 of the Statement of Work states that "Analysis of samples must be started with 48 hours of sample collection (the goal should be 24 hours)".

Will sampling be carried out over the weekend? Will samples be dropped off on Friday evenings and Saturday with the expectation to have analysis commence within 48 hours?

Answer 5:

Samples will only be collected on the weekend in exceptional circumstances or emergencies. If this is the case, the contractor will be notified prior to collection and shipping. It is the normal practice to collect and ship samples early in the week.

Français

Question 4:

Partie D de la section 2.0 de l'énoncé des travaux stipule que «L'entrepreneur doit analyser les échantillons et transmettre les résultats à la personne ayant fourni les échantillons ainsi qu'à l'agent d'hygiène du milieu dans un délai de 24 à 48 heures après la réception des échantillons au laboratoire».

Cela signifie-t-il que Santé Canada veut que les échantillons soient analysés et qu'ils reçoivent les résultats dans les 24-48 heures?

Ou veulent-ils une confirmation de réception dans le délai de 24-48 heures?

Réponse 4:

nous avons besoin d'une confirmation que les échantillons ont été reçus par l'entrepreneur.

Question 5:

Section 2.1 de l'énoncé des travaux stipule que «L'analyse des échantillons devra commencer dans les 48 heures suivant le prélèvement (l'idéal est un délai de 24 heures)».

L'échantillonnage sera-t-il effectué le week-end? Les échantillons seront-ils déposés le vendredi soir et le samedi espérant que l'analyse commence dans les 48 heures?

Réponse 5:

Les échantillons seront collectés les week-ends dans des circonstances exceptionnelles ou des situations d'urgence. Si tel est le cas, l'entrepreneur sera avisé avant la collecte et l'expédition. C'est la pratique habituelle de collecter et d'expédier des échantillons au début de la semaine.